**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 31 (1969)

**Heft:** 14

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Für die alpine Landwirtschaft geschaffen:

## ALPINIST das ideale Allzweckfahrzeug

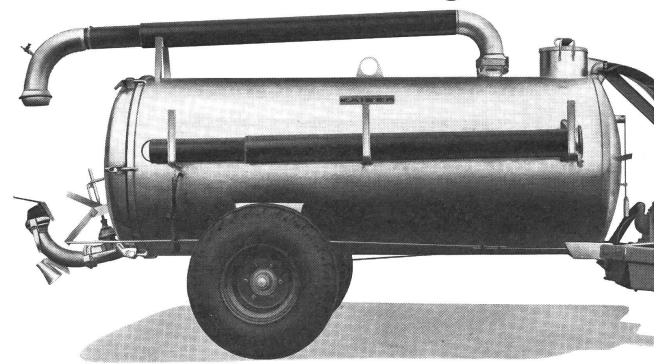
(zu einem vernünftigen Preis!)

Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH Luzernerstraße 18 6030 Ebikon/Luzern Tel. (041) 367626-27

Auch in ganz extremen Hanglagen ist der Selbstfahrladewagen ALPINIST voll einsatzfähig. Steigungen bis über 70% bewältigt er spielend durch seine hangsichere Konstruktion und seinen starken 30PS-Motor. Und robust ist er; wartungsarm! Sie können den ALPINIST als Ladewagen verwenden (wobei Sie vor- und rückwärtsfahrend laden können) als Mistzetter, als Schneefräse. Sie können ihn als hydraulischen Rückwärtskipper haben oder als hydraulischen Dreiseitenkipper, oder als Holztransporter und vieles mehr. (Fordern Sie von uns ausführlichen Prospekt an, der ALPINIST ist wirklich vielseitig und einfach: sämtliche Aufbauten sind mit drei Schnellverschlüssen aufsetzbar). Sie sollten sich auf jeden Fall informieren, Sie sollten den ALPINIST wenigstens kennen! Lassen Sie sich den ALPINIST unverbindlich vorführen.

Nutzen Sie unsere Finanzierungshilfen, sichern Sie sich den vorbildlichen VGL-Service!

# Neu! Telescop-Saugrüssel



# KAISERFASS

Unser neues Vakuumfass mit dem dreidimensional verstell- und schwenkbaren Telescopsaugrüssel bietet einmalige Vorteile:

- bequemeres Arbeiten, saubereres Arbeiten und schnelleres Arbeiten beim Saugen.
- Doppelte Saugleistung bei gleichem Kraftbedarf der Saug-Druck-Pumpe.
   Natürlich weist das Fass auch die bekannten Vorzüge auf:
   Ueberfüllsicherung
   Ab-

# Das Fass mit der doppelten Saugleistung

stellautomatik Standanzeiger Ausschwenkbarer Boden mit Schnellverschüssen Fassrührwerk feuerverzinktes und kunststoffausgekleidetes Fass. Normtypen: 2300, 2800, 3200 Liter. Pendelachsausführung bis 10000 Liter Inhalt.

KAISER AG - Fahrzeugwerk Tel. (075) 3 22 55 9493 Schaanwald

## Der universelle Frontlader!



## **ALÖ-QUIKE der Frontlader**

für minutenschnellen An- und Abbau ohne Werkzeug!

Vielseitig — zuverlässig — preiswert — Ganz einfach an die Standardhydraulik des Traktors anzuschliessen! — Keine Behinderung des Frontladers durch Fahrerhaus oder Wetterverdeck! — Auswechselbar zwischen verschiedenen Traktors! — 10 serienmässig lieferbare Anbaugeräte.

## MESSER

Ernst Messer AG, Landmaschinen, 4450 Sissach BL Telephon (061) 85 23 21

Die Nummer 1/70 erscheint am 2. Januar 1970

Schluss der Inseratenannahme ist am 9. Dezember 1969

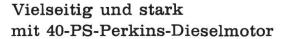
Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

#### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

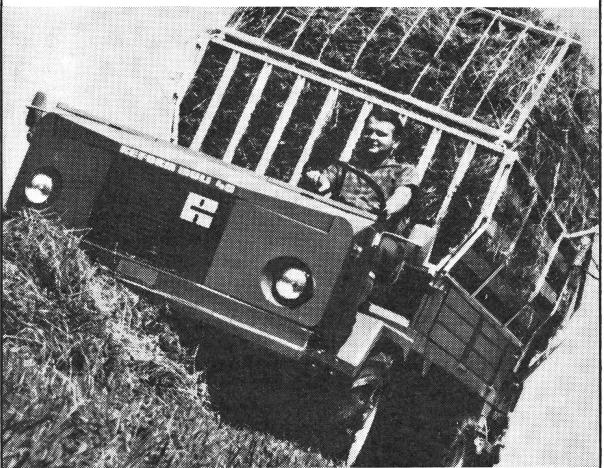
Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 82608 Zürich — Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. — Telefon (051) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.-. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.







Wirtschaftlichkeit durch Vielseitigkeit: als Transporter, Ladewagen, Mistzetter, mit Güllefaß u. a. m. Dank problemlosem Umbau. Darauf kommt es an.

40-PS-Perkins-Dieselmotor, Allradantrieb, Differentialsperre, Portalachsen, 8Vor-, 8 Rückwärtsgänge, hydraulische Zweikreis- Vierradbremse, Zwillingspneus hinten.

Premiere einer nenen Leistung

## REFORM MULI 40

Senden Sie mir Unterlagen über REFORM Muli 40

Name

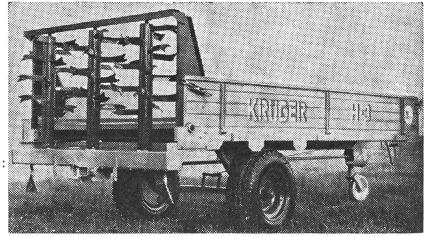
Adresse

## AGROMONT AG

6152 Hüswil LU, Tel. 045-68623

# Krüger-Miststreuer

Sie können wählen: H-3 mit 3 Streuwalzen H-4 mit 4 Streuwalzen



Der Miststreuer mit den vielen Vorteilen, unübertroffen in Qualität und Leistung, gleichmässige, exakte Streuarbeit, bis 5 Meter breit, günstig im Preis. Das ganze Jahr im Einsatz als Miststreuer, Ackerwagen, Heu- und Getreidewagen oder als Häckselwagen. Entladen von Rüben, Gras, Kartoffeln und Häckselgut mittels Kratzboden. — Umstellung innert weniger als zwei Minuten. Krüger ist der meistgekaufte Miststreuer in der Schweiz.

Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

Gebr.



8174 Stadel ZH

Fahrzeugbau und Landmaschinen

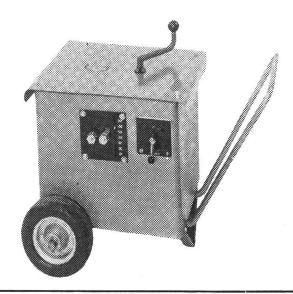
Telefon (051) 94 21 39

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte oder Vorführung auf dem eigenen Hof.

Neu: Mietservice

## Elektro-Schweissapparate

für Fr. 25.- im Monat



## SEV-geprüft



für die Landwirtschaft:

Typ 170, stufenlos, Zubehör separat, monatlich Fr. 25.—;

für Industrie und Handwerk:

Typ 200, stufenlos, Zubehör separat, monatlich Fr. 35.—.

Unsere langjährige Erfahrung erlaubt uns, die einwandfreien Elektro-Schweissapparate risikolos in Miete abzugeben. Ein späterer Kauf unter Anrechnung der Miete ist möglich. Verlangen Sie unverbindliche Unterlagen.

## Willi Neuenschwander 8953 Dietikon

Schöneggstr. 30 Telefon (051) 88 32 91

oder Zürcherstrasse 22 8952 Schlieren Tel. (051) 98 74 64

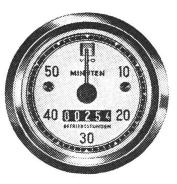


A. Müller, Maschinenfabrik
4112 Bättwil b. Basel Tel. (061) 75 11 11
Lieferung sofort ab Lager



#### Betriebsstundenzähler

nur Fr. 74.—



Erfassen die effektive Laufzeit des Motors in Stunden und Minuten.

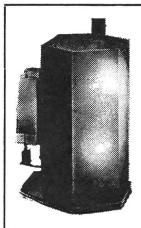
Für alle Traktoren u. Arbeitsmaschinen 6, 12 und 24 Volt.

#### **KRAUTLI AUTO PARTS AG**

Badenerstrasse 281 **8040 Zürich** Tel. 051 - 25 88 90 - Filiale in Lausanne

#### In jedem Dorf

sind Traktorhalter anzutreffen, die unserer Organisation noch nicht angeschlossen sind. Mitglieder, bewegt diese zum Beitritt in die betreffende Sektion, oder meldet wenigstens ihre Adresse dem Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg, Postfach 210. Besten Dank



## **Gratis heizen!**

Altöl verbrennen im KROLL-Ofen. russfrei geruchlos automatisch

6000 bis 30 000 WE/h. EMPA geprüft. behördlich zugelassen.

CHARLES KNIGGE Industriebedarf Postfach 2657 8023 Zürich Telefon (051) 46 42 66



#### Grossaktion Überkleider zu Fabrikpreis**e**n

in Grisette oder Zwildstoff, mittelblau, gute, nicht eingehende Qualität. Licht- u. kochecht. Alle Grössen in Amerikaner und Lyoner Façon.

Fr. 18.50
Hose einzeln Fr. 9.50

O. Lehner, 8005 Zürich Konradstr. 75, Tel. 051/447874

(Inserat) **Text zum Titelbild** 

Anlässlich der OLMA 1969 hat die Firma KAISER AG, Fahrzeugwerk in Schaanwald, ein neues Vakuumfass mit Telescop-Saugrüssel herausgebracht. Mit diesem Saugrüssel, der dreidimensional verstellt und um 360 Grad geschwenkt werden kann, werden einmalige Vorteile erzielt: Sauberes, bequemeres, schnelleres und praktisch verstopfungsfreies Arbeiten beim Saugen. Besonders verblüffend ist die enorme Steigerung der Saugleistung.

Die Firma KAISER AG befasst sich seit 12 Jahren mit dem Bau von Fässern. Das KAISER-Fass ist seit langem schon zu einem Begriff geworden. Das Vakuumfass wird in Normalausführung mit 2300, 2800 und 3200 Liter Inhalt gebaut. Es werden Triebachstypen und Fässer bis zu 10 000 Liter mit gummigefederten Pendelachsen geliefert.

Für die Landwirtschaft baut KAISER auch das KAISER-Pumpfass mit der Hochleistungs-Schneckenpumpe in Standardausführungen von 2300, 2800 und 3200 Liter.

Aus dem weiteren Fassbau-Programm: Schlammsaugfässer bis 7000 Liter, Membran-Jet-Fassaufbauten bis 12 000 Liter für kommunalen Einsatz, Strassenbau-Saug-Druck-Zisternen, Kanalspühl- und Reinigungsgeräte, Oelwehrgeräte und -Fahrzeuge.

Verschiedene Fahrzeugbau-Spezialitäten runden das Lieferprogramm ab: KAISER-Universal-Tiefgangwagen für Schwertransporte bis 27 Tonnen, KAISER-Multilift-Wechsel-Abrollkippchassis mit verschiedensten Wechselaufbauten, KAISER-KAMO-X3-Schreitbagger für Arbeiten in extremem Gelände oder unter schwierigen Bedingungen mit hydraulisch verstellbaren Spreitzbeinen und vollhydraulischem Antrieb:

Herstellerwerk: KAISER AG, Fahrzeugwerk, 9493 Schaanwald, Telefon (075) 3 22 55

Vertretung für Landwirtschafts-Fässer in der Westschweiz: Atelier de construction, H. Hämmerli, 1260 Nyon VD

# **Gross in der Leistung Niedrig im Preis**

das sind die Hauptmerkmale des hydraulischen Ladekrans «BAYARD».

Wendig, robust, pneubereift, mit aufgebautem Benzin- od. Elektromotor.



zum Heben, Senken, Stossen, Ziehen, Oeffnen und Schliessen. Zusätzlich mit Erd-, Drainage- und Tieflöffelgreifer lieferbar. Verlangen Sie bitte Prospekt und Auskunft durch die Generalvertretung.

#### Maschinenfabrik



Senden Sie mir bitte Prospekt BAYARD Nr. 20

Name

Adresse

Mitteilung der Firma W. GRAMMER, Fahrzeugsitz-Fabrik,

Amberg, Opf.

Seit einiger Zeit wird ein Traktorsitz angeboten, der äusserlich eine **Nachahmung** unserer Konstruktion darstellt.

Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, dass wir **nur** für Gesundheitssitze der Marke GRAMMER und LB CONFORT Fabrikgarantie leisten.

Unsere Produktion von Gesundheitssitzen umfasst über 20 Sitztypen und wir sind sicher, dass wir auch für Ihren Bedarfsfall den passenden Gesundheitssitz offerieren können.

Unsere Erzeugnisse werden den Anforderungen der OECD angepasst.

Eine Anfrage lohnt sich bestimmt!



Generalvertretung für die Schweiz:

Landmaschinen-Bedarf 8953 DIETIKON Telefon 051/88 44 21

An den

LANDMASCHINEN-BEDARF

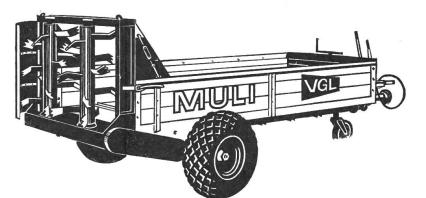
Gutschein für eine Dokumentation über Gesundheitssitze zu senden an:

8953 DIETIKON

# DECHENTREITER-MISTSTREUER

2,5 und 3,2 Tonnen, 4 Walzen

## Klein-Miststreuer MULI



ab Fr. 3480.— 2 stehende Walzen

Verlangen Sie Offerte oder unverbindliche Vorführung durch die offizielle Vertretung! Matzinger AG 8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89

Tel. (051) 85 77 77

## **IFC Traktorensitze**

zur Schonung der Bandscheiben

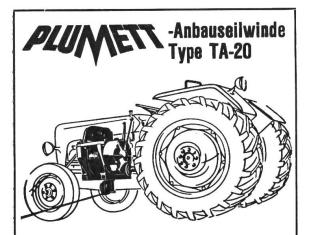
- optimaler Federweg
- klappbare Sitzfläche
- verstellbare Rückenlehne
- Längsverstellung
- Gewichtseinstellung



Verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

#### VIKTOR-Erzeugnisse AG

Traktorensitze - Traktorenkabinen 8580 Amriswil Telefon (071) 67 15 07



für Zweiachs-Traktoren

- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2—3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180º (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

Plumettaz ¡AG. 1880 Bex/VD

Maschinenfabrik

Tel. (025) 5 26 46

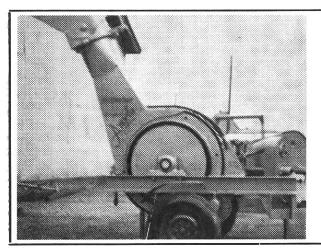


# Steyr Rückewagen



Der Steyr-Rückewagen ist ein Anbaugerät zu allen Traktoren, die ein hydraulisches Hubwerk mit den internationalen Anschlussmassen besitzen. Er dient zum Zuziehen, Abtransportieren (auch im «Joker» Verfahren) und Uebereinanderlagern (Poltern) der Stämme am Lagerplatz. Starre Achse: grosser Vorteil, Traktor wird am Berghang beim Querfahren nicht bergwärts abgetrieben. Gleiche Breite wie Traktor. Grosse, schwere Verankerungsplatte. Schutzsieb (für den Fahrer). — Gesamtgewicht des Gerätes: 560 kg. Spurweite 1350 mm. Gesamtbreite 1650 mm. Steyr-Allzweckseilwinde. Tragfähigkeit des Rückewagens: 4000 kg. Stammgewicht (halb gesattelt).

J. Hunziker Hagenbuchrain 34, 8047 Zürich, Tel. 051 - 52 34 74

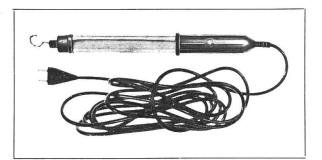


# Holzhackmaschinen Jensen Original Angeln

die bevorzugten Maschinen der Lohnunternehmer und der Genossenschaften. Die neuen Typen mit der grossen Leistung und verschiedenen Vorteilen sind ab Lager lieferbar. Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und nähere Angaben über die Einsatz-Rendite.

Georg Keller Telefon (072) 3 01 53 Andhausen, 8572 Berg TG

## AKTION



## Stablampe 220 Volt

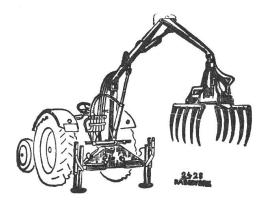
mit bruchsicherer Leuchtstoffröhre, Schutzkappe mit Haken, 5,5 m Kabel mit Stecker Aktionspreis: Fr. 45.—

# Willi Neuenschwander 8952 Schlieren

Eisenwaren — Werkzeuge Tel. 051 - 98 74 64

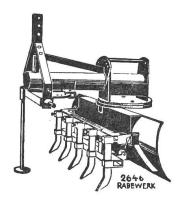
# RABE

# Spitzenleistung in Qualität und Preis



3-Punkt-Hecklader, lieferbar mit diversen Greiferwerkzeugen. Unser Preisschlager!

Verlangen Sie unsere Gratisprospekte!



Planiergerät mit Aufreisser. Unentbehrlich für den Strassenunterhalt. Passt an jede 3-Punkt-Hydraulik.

Dezlhofer AG, Landmaschinen, Traktoren

**9246 Niederbüren** Telefon (071) 81 14 21

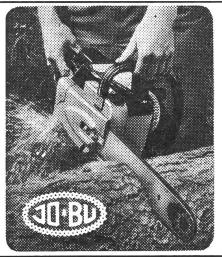
## JO-BU

#### **MOTORKETTENSÄGEN**

sind wegweisend für die rationelle Bewirtschaftung des Waldes.

JO-BU M5
sensationell in
TON-VIBRATIONSCHNITTLEISTUNG

MICHEL, MARKT AG Postfach 8021 ZÜRICH



## JO-BU

#### **MOTORKETTENSAGEN**

sind wegweisend in der Bekämpfung von Berufsschäden.

#### JO-BU L6

ein Wunder der Technik ein guter **Waldgeist** für Sie!

MICHEL, MARKT AG Tel. (051) 23 86 20

## Doppelbereifungim. Schnellkupplung

Wer kenn nicht deren Vorteile?

Typ ZUSATZ:

Geeignet für Hangbetriebe – Verhütung von Bodendruckschäden. Deshalb höchst preiswert, weil nur Zusatz.

Typ KOMBI:

Geeignet für Ackerbaubetriebe, weil auswechselbar, 100fach bewährt:

Gitterräder:

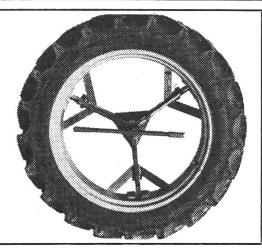
Doppelräder für alle Traktorentypen, auch für Ladewagen, Transporter und Einachstraktoren.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt und Preise.

FRANZ MÜLLER

Doppelbereifungen

6017 Ruswil Tel. (041) 87 31 58



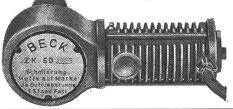


Bewährte Eigenfabrikate!

**BECK** 

## Hochdruck-Wasserpumpen Zapfwellen-Kompressoren

Verlangen Sie Prospekte!



F.BECK

Apparatebau Telefon (063) 5 22 20 3363 Oberönz - Herzogenbuchsee BE



## Krüger Hydrauliklader «Junior»

Eine sensationelle Maschine zu einem sensationellen Preis

Schon ab Fr. 3600.— liefern wir Ihnen diesen interessanten hydraulischen Hecklader. Grosse Leistung zum Laden von Mist, Humus-Erde, Rüben etc.

Für ganz hohe Ansprüche und Erdarbeiten nach wie vor den seit Jahren bewährten Krüger Hydrauliklader «M».

Verlangen Sie unverbindliche Offerte oder Vorführung bei der Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein.

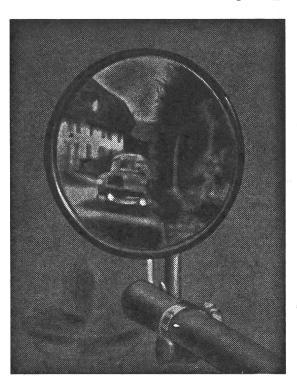
Gebr.



8174 Stadel ZH

Telefon (051) 94 21 39

## Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



ist bis zur Stunde immer noch der einzige mit einem Blinker kombinierte Rückspiegel, der sich zweckmässig auf den Landwirtschaftstraktoren befestigen lässt. Welcher Traktorfahrer möchte ihn auf verkehrsreichen Strassen missen?

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortyp und Marke und Ausführung des allfälligen Verdecks angeben.

Preis für die Mitglieder des Schweiz. Traktorverbandes **Fr. 115.–.** 

#### Bestellungen bitte an:

- Ihre Werkstätte,
- Ihre landw. Genossenschaft
- Hans Zingg, Austrasse 8, 8570 Weinfelden

# 5 kraftvolle Traktoren 34-92 Din/PS

mit und ohne Allradantrieb gehören jetzt zum breiten HANOMAG-Programm. Einer ist richtig für Ihren Betrieb. Wir laden Sie ein zu einer Vorführung.



estumag

Sursee

Land- und Industriemaschinen AG Telefon (045) 4 31 43



**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**